

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 83 (1992)

Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Auf dem Weg zu Europa: Im Europäischen Jahr der Sicherheit intensivieren die Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit und der Schweizerische Elektrotechnische Verein ihre Anstrengungen zur Förderung der Sicherheit im Umgang mit der Elektrizität.

En route vers l'Europe: A l'occasion de «l'Année Européenne pour la Sécurité», la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail et l'Association Suisse des Electriciens intensifient leurs efforts pour la promotion de la sécurité dans l'usage de l'électricité.

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.

Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik

M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik);

Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik);
R. Ochsner, Administration.

Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11, Telefax 384 94 30.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft

W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung);

Frau P. Seppely.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Telefax 221 04 42.

Inserateverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 207 86 34 oder 01 207 71 71, Telefax 207 89 38.

Adressänderungen/Bestellungen: Schweiz. Elektrotechn. Verein, Zentrale Dienste/Bulletin, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 165.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 185.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 12.–, im Ausland: Fr. 14.–.

Satz/Druck/Spedition: Vogt-Schild AG, Zuchwilstrasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 065 247 247.

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11.

Rédaction ASE: Techniques de l'information et techniques de l'énergie

M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);

Dr. F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'énergie);

R. Ochsner, administration.

Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11, téléfax 384 94 30.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction);

M^{me} P. Seppely.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91, téléfax 221 04 42.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 207 86 34 ou 01 207 71 71, téléfax 207 89 38.

Changements d'adresse/commandes: Association Suisses des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. s. 165.–, à l'étranger: fr. s. 185.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. s. 12.–, à l'étranger fr. s. 14.–.

Composition/impression/expédition: Vogt-Schild SA, Zuchwilstr. 21, 4500 Soleure, tél. 065 247 247.

Reproduction: D'entente avec la rédaction seulement.

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Informationstechnik – Techniques de l'information

Zurück zu Europa, Kommunikationstechnik
Retour à l'Europe, techniques des communications

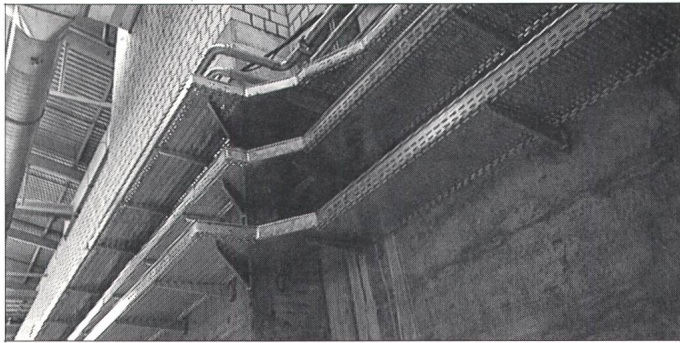
- 7 Editorial
- 9 Die Schweiz vor der europäischen Herausforderung
Franz Blankart
- 16 Containerverkehr auf Telekom-Netzen
SDH, die Synchron Digital Hierarchy, macht Netze flexibler und wirtschaftlicher
Klaus Niederhauser
- 21 Möglichkeiten und Grenzen der optischen Übertragung in Kabelfernsehtzen
Yu Gao und Peter Leuthold
- 27 FDDI et ses concurrents
Quelques points de vue critiques concernant les nouvelles technologies
d'interconnexion large bande – haute vitesse
Titu I. Băjenescu
- 35 Zuverlässiges Schliessen mit unzuverlässigen Argumenten
Eine Einführung in die Evidenztheorie
Jürg Kohlas
- 41 Workshop
Ist die Electric Fast Transient-Prüfung nach IEC 801-4 revisionsbedürftig?
Martin Lutz
- 43 Management
Glaubwürdige Weiterbildung
Hans U. Bohren

Aktuell – Actualités

- 45 Firmen und Märkte
- 46 Technik und Wissenschaft
- 47 Politik und Gesellschaft
- 48 Buchbesprechungen
- 49 Software
- 49 Neue Produkte
- 54 Veranstaltungen
- 55 Veranstaltungs- und Kurskalender

SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 59 Normung – Normalisation
- 64 Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations
à courant fort – Ispettorato federale degli impianti a corrente forte
- 65 Internationale Organisationen – Organisations internationales



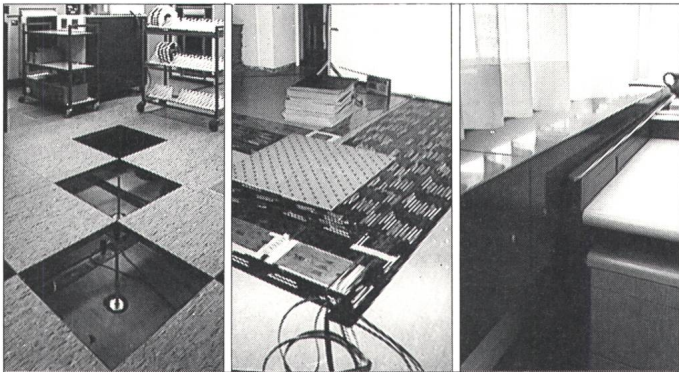
Chemins de câbles LANZ

Chemins de câbles Echelles à câbles
Chemins de câbles à grilles Canaux G

Le produit suisse de qualité à un prix avantageux, les chemins de câbles en acier et polyester:

- éléments élaborés permettant de résoudre tous les problèmes de pose de câbles
- nouvelle techn. de raccordement pour montage rapide
- livrable immédiatement sans délai d'attente
- de LANZ ou de votre grossiste en électricité

Demandez conseils et offre à votre grossiste en électricité ou à **lanz oensingen sa 062/78 21 21**



Faux-planchers LANZ

Canaux d'allèges LANZ

Câble plat LANZ

Amener des conduites électriques, de données d'informatique, de téléphone et de commande

- sous des faux-planchers
- avec câble plat LANZ
- dans des canaux d'allèges
- ou combiné jusqu'aux places de travail administratives?

Questionnez-nous quant aux exigences techniques, aux avantages et inconvénients de chaque solution et demandez une offre à

lanz oensingen sa tél. 062/78 21 21

Les produits LANZ m'intéressent! Prière d'envoyer la documentation pour: ✂

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Canalisations électriques d'éclairage | <input type="checkbox"/> Faux-planchers LANZ pour bureaux |
| <input type="checkbox"/> Caniveaux à lampes LANZ | <input type="checkbox"/> Faux-planchers LANZ pour charges lourdes |
| <input type="checkbox"/> Chemins de câbles LANZ | <input type="checkbox"/> Canaux d'allèges LANZ |
| <input type="checkbox"/> LANZ Canaux G | <input type="checkbox"/> Câble plat LANZ pour courant, données et téléphone |
| <input type="checkbox"/> LANZ MULTIFIX | |
| <input type="checkbox"/> Pourriez-vous me/nous rendre visite? Avec préavis! | |

Nom, adresse: _____



lanz oensingen sa

CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

ADALIN

das geografische Landinformationssystem für die rationelle Erfassung, Bearbeitung und Auswertung von

Vermessungs-, Planungs-, Versorgungs- und Entsorgungs-Daten



Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation, oder eine eindruckliche Vorführung in unserem Betrieb!



Adasys AG

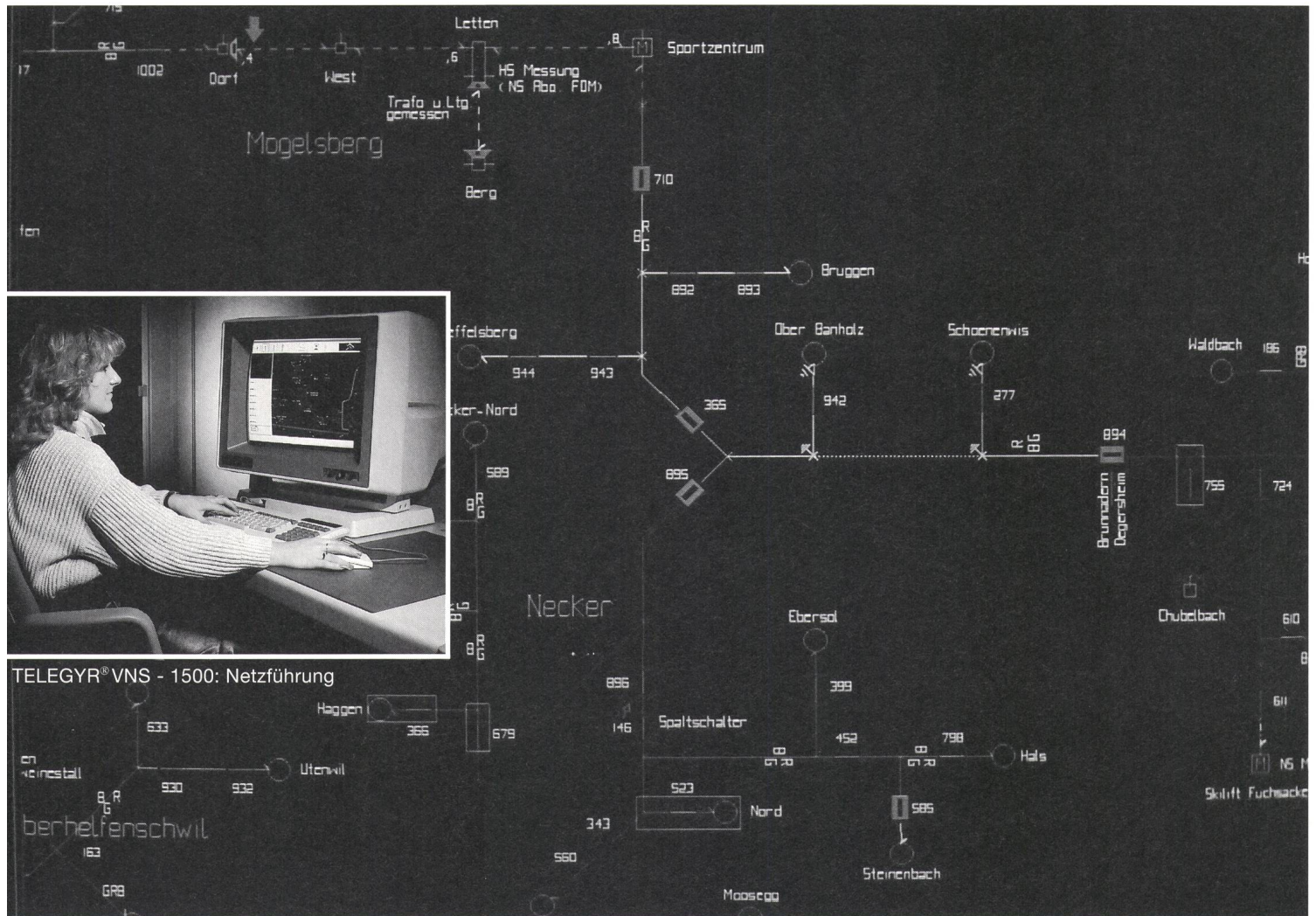
Software-Entwicklung und Beratung

Kronenstr. 38, 8006 Zürich
 Telefon 01/363 19 39

Netzführung vom Kraftwerk bis zum Hausanschluss.

Beispiel:

Verteil-Netzführungs-System TELEGYR® VNS-1500



TELEGYR® VNS-1500: Handnachgeführt für Mittel- und Niederspannungs-Netze

Ihre Vorteile:

- Kleinere Kosten für die Schemanachführung dank CAD
- Mehr Sicherheit gegenüber Schaltfehlern
- Immer aktueller Netzzustand
- Rasche Netzentstörung dank optimaler Übersicht, Zustandsnachführung und Objektdatenzugriff
- Archivierung von Netzzuständen
- Netzoptimierung mit Hilfe von Simulation und Berechnung

Einsatz:

Führung elektrischer Mittel- und Niederspannungs-Netze sowie Gas- und Wasser-Netze. Das System ersetzt die traditionellen Wandschemas in moderner und komfortabler Weise und bietet darüber hinaus weitere interessante Möglichkeiten.

Funktionen:

- Netz-Darstellung
- Netz-Führung
 - geplant
 - gestört
- Simulation + Berechnung
- Schema-Konstruktion
- Schaltauftrags-Erstellung
- Betriebsmittel-Verwaltung
- Betriebstagebuch

Energy Management (Schweiz) AG - Kompetenz als Referenz

Landis & Gyr
Energy Management (Schweiz) AG
Hinterbergstrasse 9
CH-6330 CHAM
Telefon 042 - 44 57 11
Fax 042 - 44 57 20

Landis & Gyr
Energy Management (Schweiz) AG
Mitteldorfstrasse 73/39
CH - 5033 Buchs AG
Telefon 064 24 41 80
Fax 064 24 94 83





Spielen Sie nicht mit dem Feuer.

Schon der Sicherheit zuliebe. Wählen Sie Pyrofil, die hochwertigen Sicherheitskabel von Dätwyler. Sie sind überall dort heiss begehrt, wo Menschen, Maschinen und Anlagen durch Feuer besonders gefährdet sind.



Pyrofil steht für halogenfreie Materialien, geringe Brandfortleitung, minimale Qualmbildung und Umweltfreundlichkeit (PVC-frei), aber auch für den Funktionserhalt lebenswichtiger Systeme. Mehr als 90 Minuten (E 90) bieten Pyrofil-Kabelanlagen dem Feuerteufel die Stirn. Dafür garantieren anerkannte, praxiserhaltende Prüfverfahren. Verlangen Sie die Dokumentation.

Dätwyler

Dätwyler AG
Kabel und Systeme, CH-6460 Altdorf
Tel. 044/4 11 22, Fax 044/4 15 07

**A star is born.
Zodiac Super 308.**

**Superpreis Fr. 649.-
pro Apparat!**

**Die Geschäfts- und
Haustelefonanlage ohne Zentrale. Ausbau-
bar bis 3 Amtsleitungen und 8 Teilnehmer-
stationen. Auch für privat. PTT geprüft.**

■ Zodiac Super 308 interessiert mich. Bitte Doku senden an:

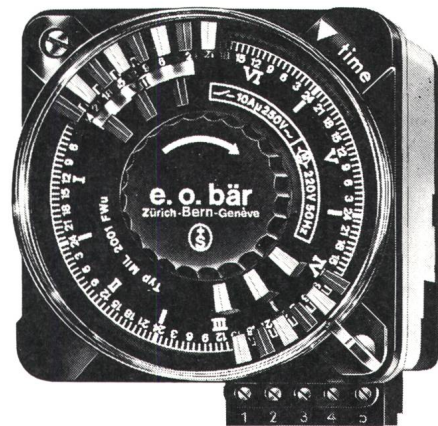
Name: _____

Strasse: _____

Ort _____

SEV

ZODIAC®
Zodiac Communications AG
Stanserstrasse 109
CH-6064 Kerns
Telefon 041 66 01 01
Telefax 041 66 56 61



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkstrasse 2
Telefon 031/22 76 11